

BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos
3 x die Woche gratis
Nr. 98, Fr./Sa./So.

30.12.05 – 1.1.06

**Moin
zusammen ...**

Mit den letzten Tagen des alten Jahres beginnt auch immer die Zeit, gute Vorsätze zu fassen. Der Jahreswechsel scheint besonders geeignet, sein Leben gründlich umzukrempeln und mit lästigen oder ungesunden Angewohnheiten Schluss zu machen.

Es ist für Sie sicher keine Neuigkeit, dass die meisten dieser Vorsätze kaum den Dreikönigstag erleben.

Was auch kein Wunder ist, denn in der Regel nutzt man die Zeit bis zum magischen Datum, um noch einmal richtig zu sündigen und sich so den Abschied vom Laster zusätzlich zu erschweren.

Gehen Sie also nicht zu hart mit sich ins Gericht, wenn es nicht klappt. Sie sind mit dem Problem nicht allein.

Und wenn Sie wirklich einen Vorsatz haben, der es wert ist, umgesetzt zu werden, dann tun Sie es sofort. Das klappt immer noch am besten ...

Wir wünschen Ihnen ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr

Meike und Kai Klüwer
Büsum spontan

 Im Dienste Ihrer Gesundheit
Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

**DELPHIN
APOTHEKE**

Telse Thiessen
Alleestraße 10
25761 Büsum
Tel. (0 48 34) 90 60
Fax (0 48 34) 9 06 60

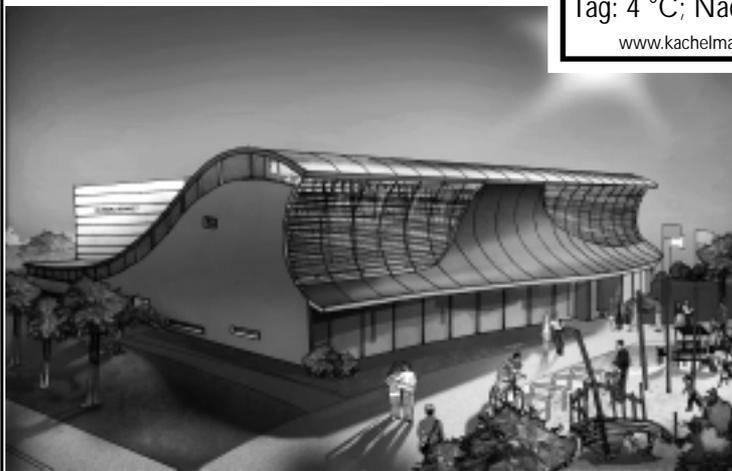
Blutwertmessung
Rollstuhlverleih

Gezeiten für Büsum

30 Fr	5.44	11.48	18.12
31 Sa	0.15	6.38	12.41
1 So	1.07	7.30	13.33
			19.56

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

Tag der offenen Tür im „Blanken Hans“



Büsums neueste Attraktion – die Sturmflutwelt „Blanker Hans“ – nimmt langsam Gestalt an.

Vom nächsten Frühjahr an

TEE- & WEINHAUS HANSEN
Qualität überzeugt
Kirchenstr. 8 • Tel. 04834/4966

können die Besucher hier eine fesselnde Reise in der Rettungskapsel durch eine Sturmflut erleben. Außerdem erklärt eine interaktive Ausstellung anhand vieler Exponate auf

leicht verständliche Weise, wie es zu Sturmfluten kommen kann. Spielerische Wissensvermittlung zu Themen wie Klimawandel und Küstenschutz finden sich ebenso wie Erklärungen zu versunkenen Städten und Mythen rund um Sturmfluten.

Sie haben jetzt die Möglichkeit, Ihre Neugier schon vorher zu befriedigen. Am Freitag können Sie erstmals die neuen Räumlichkeiten in der

Fortsetzung auf Seite 3

Bier Salon Büsum

Alleestraße 36
Bier - Cocktail - Dancing

Familie Bonde und Mitarbeiter wünschen einen guten Rutsch ins neue Jahr

Appartement Vermietung Bonde
☎ 0 48 34 / 97 70
www.biersalon.de



- Badausstattung und Zubehör aller Art
- Frottier-, Bett- und Tischwäsche
- Wohnaccessoires
- Geschenke

Inh. Thomas Reimann
Sanitär- u. Heizungsbaumeister
Hafenstr. 9 • 25761 Büsum
Tel. (04834) 22 90 • Fax 31 49 • eMail: Reimann-shk@t-online.de



Das Wetter:

Freitag:

Tag: 0 °C; Nacht: -2 °C



Samstag:

Tag: 3 °C; Nacht: -2 °C



Sonntag:

Tag: 4 °C; Nacht: 2 °C



www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

>>FREITAG, 30.12.

7:00 Feuerwehrgerätehaus
Wochenmarkt

9:00 Vitamaris

Krankengymnastik

Nur auf Voranmeldung

9:30 Mini-Maxi-Club

„Spielzeit für Kinder“ mit Rike

11:00 Dr. Martin-Bahr-Str.

Tag der offenen Tür im

„Blanken Hans“

13:30 Mini-Maxi-Club

„Basteln mit Muscheln“ mit Rike

14:00 Vitamaris

Seniorenschwimmen

14:00 Bernsteinkt./Schmiedestr.

Bernsteinschleifen für Kinder

15:00 Piraten Meer

„Seeräuberschwimmen“

15:15 Kino Stadt Hamburg

Film „Harry Potter und der

Feuerkelch“

17:00 Piraten Meer

„Kerzenlichtschwimmen“

17:00 Mini-Maxi-Club

„Silvesterparty für Kids“

Fortsetzung auf Seite 2

E *Neukauf*
EDEKA *A. Jensen*

**Große Auswahl
an Knallkörpern**

*Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten einen
guten Rutsch ins neue Jahr*

Silvester
von 7 bis 14 Uhr geöffnet!
- Lieferservice frei Haus -
Heider Str. 2a • Tel. 936 200

Angebot heute: **Kuchen und Sahnetorten aus Meisterhand**, Kuchen €1,60; Torten €2,-
Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

Ansehen

Büsum-Film im Internet

Sie möchten Ihren Freunden und Bekannten Büsum schmackhaft machen? Dann zeigen Sie Ihnen doch den Film „Ein Sommer in Büsum“. Der Fünf-Minuten-Streifen kann auf der Homepage des Kur- und Tourismusservice heruntergeladen werden.

Zu sehen sind u. a. Impressionen vom Büsumer Strandleben, der Museumshafen, der alte Ortskern, die Kureinrichtungen und einige typische Veranstaltungen.

Sie finden die Datei auf der Seite www.buesum.de im Menü *Informationen/Impressionen*.

Fragen, Wünsche, Anregungen an die Redaktion?
Tel: (0 48 34) 96 04 80

wer bücher braucht kennt scheller

Zeitungen
Zeitschriften
Bücher • Papeterie
alleestraße 40
büsum



Entdecker sparen

... heißt eine neue Aktion der Erlebnisbäder von Büsum, Heide und St. Peter-Ording. Wer zwei der Bäder besucht, kommt im Dritten umsonst rein. Dazu braucht man weiter nichts als den Aktionsflyer, der in den drei Bädern ausliegt. Hierauf lässt man sich den Besuch des Bades per Stempel bestätigen. Wer zwei Stempel auf seiner Karte hat, gibt sie beim dritten Bad ab und erhält dort freien Eintritt.

Sorge, sich selbst Konkurrenz zu machen, haben die Initiatoren nicht: Jedes Bad hat seine ganz speziellen Stärken und mit dieser Verbundaktion will man zeigen, wie attraktiv unsere Region für Bade- und Wellnessfreunde ist.



So sieht er aus: Der Aktionsflyer ist bares Geld wert ...

Silvesterabend im Wiesengrund

4-Gänge-Menü
inkl. Aperitif
ab 18 Uhr Spaß & Tanz
Musik vom Plattenteller

Wir bitten um Tischreservierung
und freuen uns auf Ihren Besuch

Restaurant & Café

WIESENGRUND
Stinteck 16 • Tel. (0 48 34) 21 47
Täglich ab 11.30 Uhr geöffnet

... schon gelesen?



Gabriele Scheller empfiehlt heute das Buch „Die Braut im Schnee“ von Jan Seghers.

Der 12. November sollte ein fröhlicher Tag für Kriminalkommissar Robert Marthaler werden, denn nach drei Jahren kehrt Tereza aus Madrid nach Frankfurt zurück.

Am Nachmittag will er sie am Flughafen abholen. Aber gleich

morgens wird er an einen Tatort gerufen. Eine junge Frau ist ermordet worden. Der Anblick ihrer Leiche macht es offensichtlich: Auf dem Weg zum Tod ist sie durch ein Martyrium gegangen. Marthaler und seine Kollegen sind fassungslos. Und sie ahnen, hier kommen sie mit der üblichen Ermittlungsroutine nicht weiter.

Weil das nagelneue Polizeipräsidium in der Adickesallee gerade unter Wasser steht, zieht Marthalers Team in ein altes Bürgerhaus um. Zwischen Umzugskisten und fluchenden Möbelpackern müssen sie einen der schwierigsten Fälle der Frankfurter Kriminalgeschichte aufklären.

Und Robert Marthaler hat noch ein paar Probleme mehr zu lösen. Über den schrecklichen Frauenmord hat er vergessen, Tereza abzuholen. Nun meldet sie sich nicht bei ihm, ist wie vom Erdboden verschluckt. Seinem Team wird ein junger Polizist zugeteilt, mit dem Marthaler noch eine alte Rechnung offen hat. Und als er auf einer Pressekonferenz einen mehr als berechtigten Wutanfall bekommt, hat das Konsequenzen: Der einzelgängerische, unbequeme Kommissar, der seinem Chef schon lange ein Dorn im Auge war, wird vom Dienst suspendiert ...

Der Roman ist bei Wunderlich erschienen und kostet € 19,90.

Was liegt an

Fortsetzung von Seite 1

18:45 Kino Stadt Hamburg
Film „Stolz und Vorurteil“
21:00 Domicile, Hafenstr.
Konzert mit „Norbert & Friends“

21:15 Kino Stadt Hamburg
Film „Harry Potter und der Feuerkelch“

>> **SAMSTAG, 31.12.**

9:30 Mini-Maxi-Club
„Zirkus für Kinder“ mit Rike

15:00 St. Andreas-Kirche
Dankmesse

Jahresschlussandacht

17:30 St. Clemens-Kirche

Jahresabschlussgottesdienst mit
Abendmahl

19:00 Gäste- u. Veranst'zentr.
Silvesterball

>> **SONNTAG, 1.1**

10:30 Mini-Maxi-Club

„Muffins backen“ mit Rike

14:00 Hauptstrand

„Neujahrsbaden“

15:15 Kino Stadt Hamburg

Film „Harry Potter und der Feuerkelch“

17:00 St. Clemens-Kirche

Gottesdienst zum neuen Jahr

18:00 St. Andreas-Kirche

Abendmesse

18:45 Kino Stadt Hamburg

Film „Stolz und Vorurteil“

15:15 Kino Stadt Hamburg

Film „Harry Potter und der Feuerkelch“

Wo gibt es Büsum spontan?

Überall wo es Brötchen gibt,
an den Tankstellen, beim
KTS und im Internet unter
www.buesum-spontan.de

Büsumer Bernstein Kontor

Bernsteinschmuck & Geschenke
Tel. 0 48 34 / 23 54
www.bernsteinschleifer.de

Silvesterparty in der „Perle“

Von 11 Uhr bis ???
Küche durchgehend geöffnet
Berliner und hausgemachter Kuchen
reiche Getränkeauswahl
mit & ohne Alkohol
Musik & Tanz bis in den Morgen

Direkt am Sandstrand

Ein kurzer Fußmarsch,
den Sie nicht bereuen werden

Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

Umland-Tipp

Vogelkiekfahrten

Am 30. und 31. Dezember sowie am 2. Januar laden der NationalparkService und die Adler-Reederei zu besonderen Schifffahrten mit Ranger-Begleitung ein. Die Fahrten mit der „Adler II“ führen von Tönning zum Eidersperrwerk und zurück. Auf der Fahrt informieren die Nationalpark-Ranger über die Besonderheiten der Region: über den Nationalpark Wattenmeer, die Vogelwelt, die Entstehungsgeschichte der Eider und das Eidersperrwerk.

Für Gäste, die sowohl eine Schifffahrt mit den Adler-Schiffen unternehmen möchten als auch das NationalparkZentrum Multimar Wattforum in Tönning besuchen möchten, wird ein „Erlebnisticket“ angeboten.

Abfahrten: 30. und 31.12 sowie 2.1 um 10.00 Uhr und 12:45 Uhr ab Tönning Hafen Eiderkaje.

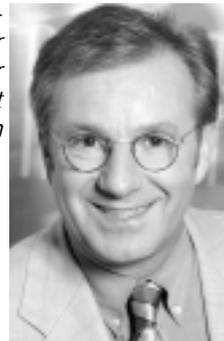
Preise und weitere Infos unter
Telefon: 04861/9620 0

**Tag der offenen Tür
im Blanken Hans (Fortsetzung)**

Dr.- Martin-Bahr Straße besichtigen (der Weg dorthin ist ausgeschildert) und erhalten darüber hinaus die exklusive Möglichkeit, sich über die neu entstehende Attraktion, zu informieren.

Neben Interviews, die Tagesschau-Chefsprecher Jan Hofer mit Zeitzeugen der Sturmfluten im Jahr 1962 und 1976 durchführt, gibt es Erläuterungen zum „Blanken Hans“, Diavorträge, Interviews zum Thema Katastrophenschutz, Gewinnspiele, Kinderanimation und vieles mehr. Kurzweilige Unterhaltung ist im großen und wetterunabhängigen

Tagesschau-Chefsprecher Jan Hofer interviewt Zeitzeugen



Neubau am Tag der offenen Tür garantiert.

Für den musikalischen Rahmen sorgen die Gruppen „Windmoel“ mit nordisch maritimen Klängen sowie „Delvtown Jazzmen“, die die Herzen eingeleiteter Jazzfreunde höher schlagen lassen.



Vor kurzem noch Publikumsmagnet im deutschen Expo-Pavillon in Japan, wartet die „Rettungskapsel“ bereits in neuer Lackierung auf ihren Einsatz in der Sturmflutwelt „Blanker Hans“

**Blanker Hans –
das Programm**

- 11.00 Begrüßung, anschließend Delvtown Jazzmen
- 11.15 Interview mit Dirk Schumaier, dem Architektenbüro Lippsmeier und Partner zur Entstehung des „Blanken Hans“
- 11.40 Delvtown Jazzmen
- 12.00 Jan Hofer im Gespräch mit den Zeitzeugen
- 12.30 Delvtown Jazzmen
- 13.00 Jan Hofer im Gespräch mit den Zeitzeugen 2
- 13.30 Musik von Windmoel
- 13.45 Wissensspiel mit den Gästen - rund um Sturmfluten etc.
- 14.00 Musik von Windmoel
- 14.15 Interview mit Herrn Hans-Adolf Boie, Vorstandsvorsteher des Deich- und Hauptzielverband Dithmarschen (Deichgraf)- „Wie werden unsere Deiche gesichert?“
- 14.30 Musik von Windmoel
- 15.00 „Wie lassen sich Sturmfluten vorhersagen?“ - Dr. Meeno Schrader im Interview
- 15.30 Musik von Windmoel
- 15.50 Verabschiedung und Schlußinterview mit Betriebsleiter Dirk Schumaier
- ab 16.00 Ausklang - Musik vom Plattenteller

Begrüßung/Moderation:
Jan Hofer

Zeitgleich im Nebenraum:
13.00 Diavortrag „Sturmflut“ mit Hartmut Schulz
14.30 Diavortrag „Sturmflut“ mit Hartmut Schulz

Öffnungszeiten über Silvester/Neujahr

	30.12.05	31.12.05	01.01.06	02.01.06
Piraten Meer*	9:30 – 22 Uhr	10 – 14 Uhr	10 – 19 Uhr	9:30 – 22 Uhr
Vitamaris-Kurbereich	7:30-15:30 Uhr	geschlossen	geschlossen	7:30-15:30 Uhr
Vitamaris-Wellnessbereich	11 – 22 Uhr	geschlossen	14 – 22 Uhr	14 – 22 Uhr
Informations- u. Reservierungszentrum	8:30 – 17 Uhr	geschlossen	geschlossen	8:30 – 17 Uhr
Reise-Service-Center	9 – 16 Uhr	geschlossen	geschlossen	9 – 16 Uhr
Gäste- und Veranstaltungszentrum	10 – 20 Uhr	10 – 20 Uhr	10 – 20 Uhr	10 – 20 Uhr
museum am meer	10 – 17 Uhr	geschlossen	11 – 17 Uhr	10 – 17 Uhr

* Frühschwimmerzeiten: Di. + Do. 7.30 bis 9.00 Uhr
Bitte beachten Sie, dass donnerstags die Saunalandschaft von 14.00-17.00 Uhr für Damen reserviert ist. Letzter Einlass: Eine Stunde vor Schließung

ZUM ALTEN SPRITZENHAUS

30.12. Frühschoppen

Ab 10 Uhr stehen wir draußen mit **Glühweinstand**, heißen **Würstchen** und **frisch geräuchertem Fisch** aus Bernds Räucherofen.

21 Uhr **Karaoke**show mit Sänger und Entertainer **Rainer Zeikau**.

31.12. Frühschoppen
mit **Livemusik** von **Conny B.**
abends Silvesterparty!!!

Westerstr. 1 • Tel. 04834-3537

E Aktivmarkt

Wolff-Dietrich Bill

EDEKA

Nordseeestr. 16

25761 Büsum

Tel. 0 48 34 - 95 950

Lieferservice

Hingehen

Schwimmen bei Kerzenlicht

Wen beim Lesen des Artikels rechts das kalte Grausen packt, kann beim Kerzenlichtschwimmen im Piraten Meer auf wesentlich sanftere Weise mit Wasser in Kontakt kommen.

Romantische Atmosphäre, wohltuende Düfte sowie weitere Überraschungen machen dieses Erlebnis zu einem absoluten Highlight! Natürlich ist auch für musikalische Unterhaltung gesorgt. Mit einer Mischung aus Gitarren, Percussion, Keyboard und Geräuschen des Wattenmeeres gelingt es dem Duo „Wattenklänge“, auf unvergleichliche Weise die Stimmung im Wattenmeer festzuhalten. Die Musik lädt zum Entspannen und Träumen ein.

Freitag, ab 17 Uhr im Piraten Meer. Es gelten die regulären

Eintrittspreise.

*Weitere Infos unter
04834- 909 133*

**Spezialitäten-Restaurant
China Garden
- SILVESTERMENÜ -**

Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

**Alle Taschen
20% günstiger
vom 26.12.2005 bis 1.1.2006**

NORDIA

Alleestraße 34 • Büsum
*Außer herabgesetzte Artikel

RESTAURANT

Neptun

AM BRUNNENPLATZ

**Wir wünschen
allen Gästen
ein gesundes
neues Jahr**

Öffnungszeiten:

*Tägl. 12-14.30 und 17.30-22 Uhr
Silvester und Neujahr
17.30 - 22 Uhr*

Tel. (0 48 34) 9 35 47

Testen Sie Ihr Immunsystem: Neujahrswaden



Sparen Sie sich die Kopfschmerztabletten: Der Kur und Tourismus Service bietet Ihnen eine natürliche Möglichkeit, Ihren Silvesterkater loszuwerden. Die Roßkur besteht aus dem großen Anbaden am Hauptstrand. Und wer beim Sprung ins sechs Grad kalte Wasser nicht wieder frisch wird, dem hätten die Pillen ohnehin nicht geholfen.

Wer erst einmal den ersten Schock überwunden hat, dem kommt die Luft hinterher sicherlich warm und angenehm vor und beim letzten Mal waren sich alle mutigen „Anbader“ einig: „Wir kommen wieder“!

Nachdem die Zahl der Bader 2005 auf unglaubliche 90 gestiegen ist, bleibt zu hoffen,

dass es am 1. Januar 2006 gelingen wird die Hundertermarke zu knacken.

Allen Neujahrsschwimmern steht zum Aufwärmen die Saunalandschaft im Piraten Meer kostenlos zur Verfügung. Zudem erhalten die Wagemutigen eine Urkunde.

Die Zuschauer können bei karibischen Sommerrhythmen und heißem Glühwein schon einmal dem Sommer 2006 entgegenfiebern. DJ Ardo heizt allen Mitwirkenden ordentlich ein.

*Treffpunkt ist der Büsumer Hauptstrand, wo Punkt 14.00 Uhr Marketingleiter Malte Keller den Startschuß geben wird. Nähere Informationen und Anmeldung unter
Telefon: 04834/909103*



REDGREEN

Glückspilze kaufen günstiger

Vom 15. Dezember bis 7. Januar

bestimmen Sie Ihren Rabatt selbst:



Mit drei Würfeln können Sie sich ihre Prozente erspielen.
Die Augenzahl der Würfel entspricht Ihrem Rabatt*.
Außerdem ergibt jeder 3er-Pasch den Höchststrabatt von 18%.
Viel Glück beim Würfeln und viel Spaß bei Ihrem Einkauf!

REDGREEN Concept-Store • Alleestraße 48 • 25761 Büsum
*Ausgenommen sind „Basic-Waren“ und bereits reduzierte Ware.

+	Ärztl. Notdienst	
	Fr.: Dr. Tratzmiller, Westerstr. 30	(0 48 34) 20 01
	Sa.: Volker Staats, Westerstr. 30	(0 48 34) 84 44
	So.: Dr. Sayer, Südstrand 7	(0 48 34) 96 57 57
☎	Apotheken-Notdienst	
	Tertius-Apotheke, Westerstr. 39	(0 48 34) 92 39
	Polizei	110
	Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt	112
	Zahnärztl. Notdienst	(04 81) 8 55 67 89

www.oevern-diek.de

FeWo's mit Seeblick, Telefon und Sat-TV für bis zu 6 Personen. Tischtennis, Trimmer, Waschmaschine und Trockner im Haus.

Winter-Angebot:

1 Woche für 2 Pers.

ab 224,- €

Tel.: (0 48 34) 92 04

Ein frohes neues Jahr wünscht Ihnen Ihr
**Büsumer Reisebüro
am Brunnenplatz**
Tel. (0 48 34) 96 24 20

**Büsumer
Meereswelten**

...eintauchen in die Welt unter Wasser!

Wir präsentieren Ihnen in zahlreichen Schauaquarien Süß- und Meerwasserfische aus aller Welt, u. a. eine der größten Haijischkollektionen Deutschlands (z. Z. 12 Arten)

**Neuer Ausbau der
Süßwasseranlage**

Öffnungszeiten: 24. Dezember - 8. Januar 11-17 Uhr Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad) 0173 - 8625377

„Das feine Fischhaus“

Alleestr. 5 • 25761 Büsum
Tel. 04834 - 66 20

- Fischbrötchen - Mittagsgesichte -
- Fischspezialitäten -

Mika Sun *Sonne ist Leben!*
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-21 Uhr
Sa 9-19 Uhr • So 10-16 Uhr
Mittelstraße 9 • Tel. 04834-9659969

Zur allen Post

an der Fischerkirche
**Hotel und Restaurant
- heute -**

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:
Lammfilet, gebraten, mit Apfel-Rosinen-Sauce, dicken Bohnen und Serviettenknödel **8.50**
Großer Kräuterpfannkuchen mit Streifen von der Putenbrust, Gemüsestroh, Speckstreifen und Sour-cream **7.50**
Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Moselwein **1.00**

Impressum

Gesamtherstellung:
Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer
Möwenweg 2 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480
Fax: (0 48 34) 960 488
E-Mail:
info@kluewerbung.de
Fotos:
Klüwerbung, KTS Büsum,
Dithmarschen Tourismus
Anzeigenpreisliste
Nr. 1 vom 24.06.05